# Table of Contents

Editorial.................................................................................................................. ix  
   EDWARD FINEGAN

## Articles

Guarding Even Our Enemies and the Triumph of Evil:  
Actual and Supposed Eighteenth-century Voices in  
Twenty-first-century Politics .............................................................................. 1  
   ELIZABETH KNOWLES

Language Ideologies and *The American Heritage Dictionary of  
the English Language*: Evidence from Motive, Structure, and Design .... 17  
   MICHAEL ADAMS

The Quotation Collectors: A Conspectus of Readers for the  
*Oxford English Dictionary* ........................................................................... 47  
   PETER GILLIVER

On Corpus Citations in Monolingual General Dictionaries ................. 72  
   ANNETTE KLOSA

Trademarks and the Lexicographer in the Digital Age ......................... 88  
   ORIN HARGRAVES

Corpus Linguistics in Trademark Cases ....................................................... 100  
   ADAM KILGARRIFF†

Using Lexicographical Methodology in Trademark Litigation:  
Analyzing Similatives.................................................................................. 115  
   RONALD R. BUTTERS
Reference Works in Progress

Hollywood Is a Verb: Los Angeles Tackles the
*Oxford English Dictionary* ......................................................... 131
Rebecca Rickman

A Multilingual Trilogy: Developing Three Multi-language
Lexicographic Datasets ............................................................. 136
Ilan Kernerman

Aaron’s Rod to Zur: Digitizing the Card Collection of the
*Dictionary of Newfoundland English* .............................................. 150
Suzanne Power

Reviews

*Origin of New York City’s Nickname “The Big Apple,”* second
edition revised and expanded, by Gerald Leonard Cohen
and Barry Popik ................................................................. 168
Allan Metcalf

*The Vulgar Tongue: Green’s History of Slang* by Jonathon Green......... 170
Tom Dalzell

*The Concise New Partridge Dictionary of Slang and Unconventional
English,* second edition, edited by Tom Dalzell and Terry Victor ...... 174
J. Lawrence Mitchell

*Supplementary Volume: Recent Developments with a Focus on
Electronic and Computational Lexicography,* edited by
Rufus H. Gouws, Ulrich Heid, Wolfgang Schweickard,
and Herbert Ernst Wiegand ......................................................... 178
Orion Montoya
A History of the Concise Oxford Dictionary
by Małgorzata Anna Kamińska; A History of the Chambers Dictionary by Mariusz Kamiński .................................................. 185
STEVE KLEINEDLER

Words in Time and Place: Exploring Language Through the Historical Thesaurus of the Oxford English Dictionary by David Crystal ............ 191
AMMON SHEA

Legal Lexicography: A Comparative Perspective, edited by Máirtín Mac Aodha .................................................................................. 195
JANNY H. C. LEUNG

NOTES ON CONTRIBUTORS ........................................................................ 199

INSTRUCTIONS FOR CONTRIBUTORS .................................................. 203